

C

C

mortgage coefficient:
coefficient hypothécaire

CAD

cash available for distribution:
fonds disponibles à distribuer (FDD)

CAM

common area maintenance:
frais des espaces communs (FEC)

CAMA

computer-assisted mass appraisal:
évaluation de masse informatisée

CBD

central business district:
quartier des affaires

CD

certificate of deposit:
certificat de dépôt

CEP

capitalized economic profit:
profit d'entreprise capitalisé

CMBS

commercial mortgage-backed security(ies):
titres adossés à des créances hypothécaires commerciales (TACHC)

CMOs

collateralized mortgage obligations:
obligations hypothécaires garanties

CO

certificate of occupancy:
certificate d'occupation

CPI

consumer Price Index:
indice des prix à la consommation (IPC)

cabin:
cabine

cadastre:
cadastre

calibration:
équilibrage

call provision:
clause de rappel

campground:
terrain de camping

canal:
canal

cap:
plafond

capacity:
capacité

capital:
capital

capital assets:
immobilisations; actifs immobilisés

capital expenditure:
déboursé en capital

capital expense:
charge de capital

capital gain:
gain en capital

capital grant:
subvention à l'investissement

capitalism:
capitalisme

capitalization:

capitalisation

capitalization in perpetuity:
capitalisation à perpétuité

capitalization of ground rental:
capitalisation de rente foncière

capitalization rate (R):
taux de capitalisation (R)

capitalized economic profit (CEP):
profit d'entreprise capitalisé

capital loss:
perte en capital

capital market:
marché des capitaux

capital recapture:
récupération du capital

capital recovery:
recouvrement du capital

capital recovery method:
méthode de recouvrement du capital

capital recovery payments:
paiements de recouvrement du capital

capital recovery period:
période de recouvrement du capital
capital recovery rate:
taux de recouvrement du capital

capital requirements:
réquisition de capital; capital requis

capital structure:
structure de capital

capture rate:
part de marché

capture rate analysis:
analyse de part de marché

carrying charges:
frais de détention

cash:
comptant

cash available for distribution (CAD):
fonds disponible pour distribution (FDD)

cash basis:
comptabilité de caisse

cash equivalence:
termes équivalents au comptant

cash flow:
flux d'encaisse

cash flow analysis:
analyse de flux d'encaisse

cash flow dividend:
dividende de flux d'encaisse

cash on cash:
rendement courant, taux de dividende

cash rent:
loyer comptant

casino:
casino

casualty loss appraisal:
évaluation des pertes

category killer:
magasin prédateur, magasin spécialisé à rabais

category specialist:
magasin spécialisé

causeway:

route élevée

caveat:
avertissement

caveat emptor:
mise en garde

ceiling loan:
prêt maximum

cemetery:
cimetière

census:
recensement

census data:
données de recensement

census tract:
unité de recensement

central business district (CBD):
quartier centre des affaires (QCA)

central city:
ville centre

central place theory:
théorie de la place centrale

central tendency:
tendance centrale

centroid:
centroïde

certificate:
certificat

certificate of deposit (CD):
certificat de dépôt

certificate of occupancy (CO):
permis d'occupation

certificate of title:
titres de propriété

certification:
certification

chain of title:
chaîne de titres

chain store:
magasin de chaîne

change:
changement

channel:
canal; chenal

charge-back:
recharge, facturation à l'utilisateur

chattel:
biens personnels

chattel interest:
intérêt de biens personnels

chattel mortgage:
hypothèque de biens personnels

chattels personal:
biens personnels

chronological age:
âge chronologique; âge réel

churning:
roulement rapide

circulating capital:
actifs court terme

circulation pattern:
plan de circulation

circulation system:
réseau de modes de transport

circumferential highway:
artère périmétrique

city:
ville

city planning:
planification urbaine

civic center:
place de ville

civil law:
code civil

class:
classe

classical school:
école classique

classification:
classification

class of office building:
classe d'édifice de bureaux

clay:
glaise

cleanup:
action corrective

clear height:
hauteur libre

clear title:
titres clairs

climatic zone:
zone climatique

closed-end mortgage:

hypothèque fermée

closed-end trust:
fiducie fermée

closed period:
période fermée

closeout:
liquidation

closing:
Signature; clôture de transaction

closing costs:
coûts de transaction

closing date:
date de transaction

closing statement:
état de transaction

cluster analysis:
analyse de similitude

coefficient:
coefficient

coefficient of correlation (r)
coefficient de corrélation

coefficient of dispersion:
coefficient de variation

coefficient of multiple correlation (R):
coefficient de corrélation multiple

coefficient of variation:
coefficient de variation

coinsurance:
coassurance

cold cellar:
caveau

collateral:
collatéral

collateral assessment:
évaluation subsidiaire

collateralized mortgage obligations (CMOs):
obligations hypothécaires garanties

collinearity:
colinéarité

comfort room:
living room; vivoir

coming-out capitalization rate:
taux de capitalisation de revente (TCR)

command economy:
économie planifiée

commercial bank:
banque commerciale

commercial condominium:
copropriété commerciale

commercial facility:
établissement commercial

commercial mortgage-backed security(ies) (CMBS):
titres adossés à des créances hypothécaires commerciales (TACHC)

commercial paper:
papier commercial

commercial property:
propriété commerciale

commission:
commission

commitment:
engagement

commitment fee:
frais d'engagement

commitment letter:
lettre d'engagement

committee:
comité

common area:
espaces communs

common area charges:
charges d'espaces communs

common area maintenance (CAM):
frais d'espaces communs (FEC)

common costs:
coûts en commun

common law:
loi commune

common level ratio:
ratio d'égalisation

common property:
propriété commune

common stock:
action ordinaire

communications corridor:
corridor de communications

community associations:
associations communautaires

community center:
centre communautaire

community facilities:
établissements communautaires

community property:

propriété communautaire

community renewal program:
programme de rénovation communautaire

community shopping center:
centre commercial communautaire

comparables:
comparables

comparative analysis:
analyse comparative

comparative-unit method:
méthode d'unité comparative

comparison goods:
biens de comparaison

comparison method:
méthode de comparaison

compatibility:
compatibilité

compensable damages:
dommages compensables

compensable interest:
intérêt compensable

compensation:
compensation.

competence:
compétence

competition:
concurrence

competitive advantage:
avantage concurrentiel

competitive analysis:
analyse concurrentielle

competitive area:
zone concurrentielle

competitive differential:
avantage concurrentiel

competitive supply:
offre concurrentielle

competitive supply analysis:
analyse d'offre concurrentielle

complementary properties:
propriétés complémentaires

complete appraisal:
évaluation complète

complex:
complexe

complexity index:
indice de complexité; indice Nelson

compliance costs:
frais d'agrément

component depreciation:
dépréciation par composantes

composite rate:
taux composé

compound amount of one:
montant composé de un

compound amount of one per period:
montant composé de un par période

compound discount:
escompte composé

compound interest:
intérêt composé

compound slope:
pente variable

comprehensive ambulatory care center:
centre de soins ambulatoires

comprehensive general liability insurance:
assurance responsabilité générale étendue

comprehensive plan:
plan directeur

computer-assisted assessment system:
système d'évaluation informatisée

computer-assisted mass appraisal (CAMA):
évaluation de masse informatisée

concentric zone theory:
théorie des zones concentriques

conceptual site plan:
concept d'aménagement

concert hall:
salle de concert

concession:
concession

conclusion of value:
valeur finale

condemnation:
expropriation

condemnation value:
valeur d'expropriation

condemnee:
exproprié

condemnor:
expropriant

conditional probability:

probabilité conditionnelle

conditional sale:
vente conditionnelle

conditions of sale:
conditions de vente

conditions, covenants and restrictions (CCR):
conditions, stipulations et restrictions (CSR)

condominium:
copropriété

condominium conversion:
conversion en copropriété

condominium ownership:
copropriété divise

conduit:
conduit

conduit market:
marché de conduit

confidence limits:
limites de confiance

confidential information:
information confidentielle

confirmation date:
date de confirmation de transaction

conformity:
conformité

conifer:
conifère

consequential damages:
dommages conséquents

conservation:
conservation

consideration:
considération

consistent use:
usage conforme

conspiracy:
conspiration

constant:
constant

constant dollars:
dollars constants

constant-payment mortgage:
hypothèque à paiements constants (HPC)

construction cost:
coûts de construction

construction loan:
prêt de construction

consulting:
consultation

consumer good:
bien de consommation

consumer Price Index (CPI):
indice des prix à la consommation (IPC)

contaminant:
contaminant

contingent fee:
frais contingent

contingent interest:
intérêt contingent

continued occupancy clause:
clause d'occupation continue

continuous distribution:
distribution continue

continuous growth:
croissance continue

continuous operation:
exploitation continue

contour line:
ligne de contour

contract:
contrat

contract date:
date de contrat

contract for deed:
contrat de vente

contractor:
constructeur

contractor's liability insurance:
assurance responsabilité de constructeur

contractor's overhead:
frais généraux de construction

contractor's profit:
profit de construction

contract rent:
loyer contractuel

contract sale:
vente à tempérament

contribution:
contribution

control:
contrôle

control data:

données contrôlées

controlled-access highway:
route à accès contrôlés

convenience goods:
biens de commodité

convenience shopping center:
centre commercial de voisinage,
centre de commodité

convenience store:
magasin de commodité; dépanneur

conventional loan:
prêt hypothécaire

convention center:
centre de congrès

convention hotel:
hôtel de congrès

conversion:
conversion

conversion factor (a):
facteur de conversion

conversion period:
période de conversion

convertible bond:
obligation convertible

convertible debentures:
débentures convertibles

convertible mortgage:
hypothèque convertible

conveyance:
cession

co-op:

coop

cooperative:
coopérative

cooperative apartment unit:
unité de logement coopératif

cooperative conversion:
conversion en coopérative

cooperative interest:
intérêt coopératif

cooperative ownership:
propriété coopérative

coordinates:
coordonnées

co-ownership:
indivision

corner:
coin

corner influence table:
table d'influence de coin

corner lot:
lot de coin

corporate guarantee:
garantie corporative

corporation:
corporation

correction:
correction

correctional facility:
établissement de correction

correlation:
corrélation

correlation analysis:
analyse de corrélation

correlation coefficient:
coefficient de corrélation

correlation matrix:
matrice de corrélation

correspondent:
mandataire

corridor:
corridor

cost:
coût

cost analysis:
analyse de coût

cost approach:
méthode du coût

cost/benefit ratio:
ratio coût/bénéfice

cost/benefit study:
étude coût/bénéfice

cost effectiveness:
comparaison de coût

cost estimating:
estimation de coût

cost index:
indice de coût

cost index trending:
indice de tendance de coût

cost of capital:
coût du capital

cost of funds:
coût des fonds

cost of funds index (COFI):
indice du coût des fonds

cost of living index:
indice du coût de la vie

cost of remodeling:
coût de réaménagement

cost of repairs:
coût des réparations

cost of replacemen:
coût de remplacement

cost of reproduction:
coût de reproduction

cost-plus contract:
contrat à coût plus

cost-push inflation:
inflation par les coûts

cost segregation:
ségrégation de coût

costs incurred to rent real estate projects:
coût de loyer de projets immobiliers

costs incurred to sell real estate projects:
coût de vente de projets immobiliers

cost to cure:
coût de remédiation

co-tenancy:
détenion conjointe

cottage:
cottage

coterminous:

à durée identique

counseling:
conseil

county:
comté

county highway:
route de comté

course:
course

court:
cour

court award:
décision de cour

court facility:
court

courthouse:
palais de justice

covenant:
engagement; convention

covenants and restrictions:
conventions et restrictions

cover:
couvert

credit enhancement:
garanties additionnelles de crédit

creditor:
créancier

credit report:
rapport de solvabilité

cross-collateralization:
garanties croisées

cross-default:
défaillances croisées

cross easements:
servitudes réciproques

cross examination:
contre interrogatoire

cross fence:
clôture de division

cross-purchasing:
achats croisés

crossover point:
point de revirement

cubic foot cost:
coût au pied cube

cubic foot method:
méthode du coût au pied cube

cul-de-sac:
impasse

cumulative attraction:
attrait cumulé

curable depreciation:
dépréciation curable

curable functional obsolescence:
désuétude fonctionnelle curable

curable physical deterioration:
détérioration physique curable

current assets:
actifs à court terme

current dollars:
dollars courants

current liability:
passif à court terme

current ratio:
ratio de liquidité

current value:
valeur actuelle

current value accounting:
comptabilité en valeurs actuelles

current yield:
rendement courant

curriculum vitae:
curriculum vitae (CV)

curvilinear:
curviligne

custom-built house:
maison construite sur mesures

customer spotting model or technique:
technique Applebaums; modèle d'identification de clients

cyclical fluctuation:
fluctuation cyclique

cyclical movement:
mouvement cyclique